

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

ärinimi: Osaühing TLG HOTELL

registrikood: 10952552

tänav a nimi, maja number: Sadama 5/7

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10111

telefon: +372 6409800

faks: +372 6409810

e-posti aadress: hotel@tallink.ee

veebilehe aadress: www.hotels.tallink.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	12
Lisa 6 Materiaalne põhivara	13
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 8 Kasutusrent	14
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad	15
Lisa 11 Osakapital	16
Lisa 12 Müügitulu	16
Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	16
Lisa 14 Turustuskulud	17
Lisa 15 Üldhalduskulud	17
Lisa 16 Tööjõukulud	17
Lisa 17 Seotud osapooled	17
Aruande allkirjad	19
Vandeauditori aruanne	20

Tegevusaruanne

OÜ TLG Hotell opereerib Tallinnas nelja hotelliga - Tallink City Hotel, Tallink Spa & Conference Hotel, Pirita Spa Hotel ja Tallink Express Hotel.

Majutusteenuse turg Eestis oli 2015. aastal väljakutseid pakkuv. Statistikaameti avaldatud andmete põhjal kasvas siseturistide ja kahanes välituristide arv ning kokku jäi tulemus ligi protsendi võrra paremaks eelneva aastaga võrreldes. Eelmise aasta võrdluses paranes paari protsendipunkti võrra keskmine majutushind ja seda nii Tallinnas kui ka Eestis tervikuna.

2015. aastal oli OÜ TLG Hotell opereeritavate hotellide keskmine täituvus Tallinnas 63% ning kõrgeimad täituvused olid tavapäraselt suveperioodil. Võrrelduna eelnenud aastaga tõusis ööbijate arv lõppenud majandusaastal ettevõtte poolt Tallinnas opereeritavates hotellides. Majandusaasta jooksul müüdi Tallink Hotels kaubamärgi all Tallinnas tegutsevas neljas hotellis kokku üle 237 tuhande tubaööpäeva, mis on ligi 2% võrra parem tulemus kui aasta varem. Selle resultaadiga on ettevõtte jätkuvalt piirkondlikul turul majutusteenust pakkuvate ettevõtete eesotsas. Keskmine majutushind tõusis ligi viie protsendi võrra Tallink Express Hotellis ja langes veidi teistes ettevõtte poolt opereeritavates hotellides. 2015. aastal arendasime ettevõttes mitmeid opereerimisega seonduvaid tarkvaralahendusi, koolitasime personali ja arendasime müüdavate toodete valikut ning kvaliteeti.

2016. aastal on jätkuvalt olulisel kohal aktiivne müügitöö põhiturgudel ning efektiivne hinnakujunduspoliitika. Panustame jätkuvalt teenuste ja toodete kvaliteedi parendamisse ning arendamisse, sealhulgas nii investeringud majadesse kui ka panustamised personali ja teeninduse arendamisse.

31.12.2015 lõppenud majandusaasta müügitulu oli 23 466 tuhat eurot ning aruandeaasta puhaskahjum oli 735 tuhat eurot. 2015. aasta personalikulud olid 6 149 tuhat eurot. Juhatuse töötasud olid kokku 154 tuhat eurot. 2015. aasta keskmine töötajate arv oli 463 töötajat. Peamised finantssuhtarvud:

(tuhandetes eurodes)	2015	2014
Müügitulu	23 466	23 753
Müügitulu muutus	-1%	5%
Puhaskasum/-kahjum	-735	637
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1,05	1,23
ROA	-	11%
ROE	-	50%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Müügitulu kasv (%) = (müügitulu 2015 – müügitulu 2014) / müügitulu 2014 * 100

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused

ROA (%) = puhaskasum / varad kokku * 100

ROE (%) = puhaskasum / omakapital kokku * 100

/allkirjastatud digitaalselt/
Peter Roose
Juhatuse esimees

/allkirjastatud digitaalselt/
Eva Hanschmidt-Kalmus
Juhatuse liige

/allkirjastatud digitaalselt/
Taavi Tiivel
Juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	694	2 433	
Nõuded ja ettemaksed	3 888	2 751	2
Varud	178	182	
Kokku käibevara	4 760	5 366	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	328	255	6
Immateriaalne põhivara	3	25	7
Kokku põhivara	331	280	
Kokku varad	5 091	5 646	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	4 533	4 360	9
Kokku lühiajalised kohustused	4 533	4 360	
Kokku kohustused	4 533	4 360	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	3	3	
Muud reservid	21	14	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 269	632	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-735	637	
Kokku omakapital	558	1 286	
Kokku kohustused ja omakapital	5 091	5 646	

Kasumiaruanne

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Müügitulu	23 466	23 753	12
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-21 512	-20 742	13
Brutokasum (-kahjum)	1 954	3 011	
Turustuskulud	-1 360	-1 312	14
Üldhalduskulud	-1 144	-1 066	15
Muud äritulud	96	129	
Muud ärikulud	-230	-4	
Ärikasum (kahjum)	-684	758	
Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	-51	-121	5
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-735	637	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-735	637	

Rahavoogude aruanne

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-684	758	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	161	120	6, 7
Muud korrigeerimised	7	-7	
Kokku korrigeerimised	168	113	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 138	-1 107	
Varude muutus	4	8	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	173	-266	
Kokku rahavood äritegevusest	-1 477	-494	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-212	-167	6
Antud laenud	-50	-285	
Antud laenude tagasimaksed	0	96	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-262	-356	
Kokku rahavood	-1 739	-850	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2 433	3 283	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-1 739	-850	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	694	2 433	

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2013	3	21	632	656
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	637	637
Muutused reservides	0	-7	0	-7
31.12.2014	3	14	1 269	1 286
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	-735	-735
Muutused reservides	0	7	0	7
31.12.2015	3	21	534	558

Täiendav info osakapitali kohta on toodud lisas 11.

Muude reservide real on kajastatud aktsiaoptsiooniprogrammi reserv. OÜ TLG Hotell emaettevõtte AS Tallink Grupp väljastas juunis 2011 ja detsembris 2012 kontserni töötajatele aktsiaoptsioonid. Väljastatud aktsiaoptsioonide eest saadud teenuste õiglane väärtus on mõõdetud Black-Scholes mudelit kasutades aktsiaoptsiooni väljastamise päeval. Nimetatud optsioonid on mittevõõrandatavad ning nende kasutamine võib toimuda aastal 2011 väljastatud optasioonide puhul mitte enne kui 31.05.2014 ja mitte hiljem kui 30.11.2014 ning aastal 2012 väljastatud optsioonide puhul mitte enne kui 21.12.2015 ja mitte hiljem kui 21.06.2015.

2012. aasta lõpus väljastatud aktsiaoptsioonide väärtus summas 21 250 eurot kajastati kuludes 36-kuulise üleandmisperioodi jooksul alates 2013. aasta algusest.

2011. aastal väljastatud aktsiaoptsioonid aegusid 5. detsembril 2014, kuna ükski optsiooniomanik ei esitanud tahteavaldust väljastatud aktsiaoptsioonide kasutamiseks eesmärgiga omandada aktsiaid.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ TLG Hotell raamatupidamisarvestus ja finantsaruanded on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ja Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhenditega.

OÜ TLG Hotell kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 2 alusel.

Ettevõtte ei ole koostanud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, kuna 100% tema aktsiatest kuulub Eesti firmale Tallink Grupp AS, kes ise koostab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande. Tallink Grupp AS'i konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on kättesaadaval Eesti Äriregistrist.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes eurodes.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas ning nõudmiseni hoiuseid lunastustähtajaga kuni 3 kuud.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütarettevõtete osad on bilansis kajastatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena. Tütarettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõttel on kontroll. Tütarettevõtet loetakse kontrolli all olevaks, kui emaettevõtte omanduses on otse või tütarettevõtete kaudu rohkem kui 50% tütarettevõtte hääleõiguslikest aktsiatest või osakapitalist, kui emaettevõtte kontrollib tütarettevõtte finants- ja tegevuspoliitikat lepingu või kokkuleppe alusel, või kui emaettevõttel on õigus nimetada või tagasi kutsuda enamus tegevjuhtkonna ja kõrgema juhtorgani liikmetest. Tütarettevõtete osad on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt soetusmaksumuses kajastatud alginvesteeringut on korrigeeritud tütarettevõtte kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega. Omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid elimineeritakse.

OÜ-l TLG Hotell ei ole sidusettevõtteid.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud igat nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud üldhalduskuludes. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest transpordikuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumuliseeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Immateriaalne vara võetakse algselt arvele soetusmaksumuses ning amortiseeritakse lineaarselt 5 aasta jooksul.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1 000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Masinad	3-5
Inventar	5
Arvutid	3
Litsentsid	5

Rendid

Renditehinguid käsitletakse kapitalirendina kui kõik olulised lepingust tulenevad tulud ja riskid lähevad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis õiglasel väärtuses või rendimaksete miinimumsumma nüüdsväärtuses, juhul kui see on madalam. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem. Kapitalirendi tingimustel müüdud vara kajastatakse rendileandja bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Tulud

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Majutuse müük kajastatakse kasumiaruandes siis, kui toad on klientide poolt kasutuses. Majandusaasta lõpul, kui vastav summa on oluline, kajastatakse ettemakstud tuluna müüki, mis on seotud veel kasutamata tubaööpäevadega.

Maksustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi seadustele ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. Kehtiv maksumäär on 20%; tasumisele kuuluv maksumäär moodustab 20/80 netoväljamaksest.

Maksustamissüsteemi eripära tõttu ei teki ajutisi erinevusi varade ja kohustuste maksustamisväärtuste ning raamatupidamislike jääkväärtuste vahel ning seetõttu ei teki ka edasilükkunud tulumaksuvarasid ja -kohustusi.

Dividendidelt makstav ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna ning -kohustusena dividendide väljakuulutamise hetkel, sõltumata perioodist, mille eest dividendid välja kuulutatakse või millal dividendid tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksmisele järgneva kuu 10. kuupäeval.

Maksimaalne tulumaksukohustus, mis tekiks, kui kogu vaba omakapital makstaks välja dividendidena, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisas 10.

Seotud osapooled

Seotud osapooles loetakse isikut või ettevõtet, kes on seotud OÜ-ga TLG Hotell sel määral, et nende vahelised tehingud ei pruugi toimuda turutingimustel.

Isik või selle isiku lähedane pereliige on seotud osapool, kui see isik:

- (a) on OÜ TLG Hotell või selle emaettevõtte juhtkonna liige; või
- (b) omab kontrolli või olulist mõju OÜ TLG Hotell üle.

Ettevõtte on seotud osapool, kui kehtib üks või mitu järgmistest tingimustest:

- (a) ettevõtte ja OÜ TLG Hotell on ühise kontrolli all;
- (b) üks ettevõtte on kolmanda osapooli poolt kontrollitav ettevõtte ja teine ettevõtte on selle kolmanda osapooli olulise mõju all olev ettevõtte;
- (c) ettevõtte omab OÜ TLG Hotell üle kontrolli või olulist mõju;

- (d) ettevõtte on OÜ TLG Hotell kontrolli või olulise mõju all;
- (e) ettevõtte, mille üle OÜ TLG Hotell juhtkonna liige (või nende lähedased pereliikmed) omab kontrolli või olulist mõju;
- (f) ettevõtte, mille juhtkonda kuuluvad isikud (või nende lähedased pereliikmed), kes omavad kontrolli või olulist mõju OÜ TLG Hotell üle.

Võimalike seotud osapoolte vaheliste suhete tuvastamisel on arvesse võetud suhte sisu, mitte ainult selle õiguslikku vormi.

Finantsvarad ja –kohustused

Finantsvaradeks loetakse raha, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid ning lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvarad ja –kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või –kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või –kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantsvarad ja -kohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapooltele üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Tingimuslikud kohustused

Tingimuslikeks kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerumise tõenäosus jääb alla 50% või mille suurust ei saa usaldusväärselt hinnata. Tingimuslike kohustuste üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Aksiaoptsioonid

Väljastatud aksiaoptsioonide eest saadud teenuste õiglane väärtus on mõõdetud Black-Scholes mudelit kasutades aksiaoptsiooni väljastamise päeval.

Väljastatud aksiaoptsioonide eest saadud teenuste õiglane väärtus on kajastatud kasumiaruandes kuludes ning samas summas muude reservide real omakapitali koosseisus ning muude korrigeerimiste real rahavoogude aruandes.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	524	524	0	0	3
Nõuded seotud osapoolte vastu	2 885	2 885	0	0	17
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	83	83	0	0	4
Muud nõuded	6	6	0	0	
Ettemaksed	160	160	0	0	
Laen seotud osapooltele	230	230	0	0	17
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 888	3 888	0	0	

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	471	471	0	0	3
Nõuded seotud osapoolte vastu	1 915	1 915	0	0	17
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	102	102	0	0	4
Muud nõuded	6	6	0	0	
Ettemaksed	8	8	0	0	
Laen seotud osapooltele	249	249	0	0	17
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 751	2 751	0	0	

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	524	478	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	0	-7	
Kokku nõuded ostjate vastu	524	471	2
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded			
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi alguses	-7	-6	
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-20	-15	
Lootusetuks tunnistatud nõuded	27	14	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	0	-7	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015		31.12.2014	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	83	0	100	0
Üksikisiku tulumaks	0	117	0	104
Erisoodustuse tulumaks	0	1	0	1
Sotsiaalmaks	0	256	0	229
Kohustuslik kogumispension	0	14	0	12
Töötuskindlustusmaksed	0	16	0	17
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	0	2	0
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	83	404	102	363

Vaata ka lisad 2 ja 9.

Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(tuhandetes eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2014	31.12.2015
11221129	OÜ Hera Salongid	Eesti	Ilusalongiteenused	100	100
40103249106	SIA TLG Hotell Latvija	Läti	Hotelliteenused	100	100

Seisuga 31.12.2015 jaguneb OÜ Hera Salongid omakapital summas -69 tuhat eurot (31.12.2014 -24 tuhat eurot) osakapitaliks summas 4 tuhat eurot (31.12.2014 4 tuhat eurot), ülekursiks summas 47 tuhat eurot (31.12.2014 47 tuhat eurot), optsioonide reserviks summas 2 tuhat eurot (31.12.2014 1 tuhat eurot) ja jaotamata kahjumiks summas 122 tuhat eurot (31.12.2014 jaotamata kahjumiks 76 eurot). Kuna 31.12.2015 ei vastanud OÜ Hera Salongid omakapital seaduse nõuetele, siis 2016. aasta aprillikuus viis ettevõtte 100% omanik OÜ TLG Hotell omakapitali vastavusse Äriseadustiku nõuetega osakapitali täiendava sissemakse teel. Osakapitali muutus registreeriti Äriregistris 02.05.2016.

Seisuga 31.12.2015 jaguneb SIA TLG Hotell Latvija omakapital summas -7 268 tuhat eurot (31.12.2014 -7 268 tuhat eurot) osakapitaliks summas 3 tuhat eurot (31.12.2014 3 tuhat eurot) ja jaotamata kahjumiks summas 8 770 tuhat eurot (31.12.2014 7 271 tuhat eurot). Negatiivne omakapital summas 8 770 tuhat eurot (31.12.2014 7 268 tuhat eurot) on kajastatud OÜ TLG Hotell bilansis alljärgnevalt: kapitaliosaluse kahjum summas 300 tuhat eurot (31.12.2014 300 tuhat eurot) koosneb investeringu allahindlusest summas 3 tuhat eurot (31.12.2014 3 tuhat eurot) ning nõude allahindlusest summas 302 tuhat eurot (31.12.2014 297 tuhat eurot); kahjumi osa 8 462 tuhat eurot (31.12.2014 6 968 tuhat eurot) on kajastatud bilansiväliselt.

OÜ TLG Hotell juhtkonna hinnangul saavad SIA TLG Hotell Latvija võlad tähtaegselt tasutud ning seega on Läti tütarettevõtte näol tegemist jätkuvalt tegutseva ettevõttega.

Kuna mõlema tütarettevõtte omakapitalid on negatiivsed, siis investering kapitaliosaluse meetodil on null nii 31.12.2015 kui ka 31.12.2014.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(tuhandetes eurodes)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2014			
Soetusmaksumus	157	1 064	1 221
Akumuleeritud kulum	-119	-847	-966
Jääkmaksumus	38	217	255
Ostud ja parendused	29	183	212
Amortisatsioonikulu	-21	-118	-139
31.12.2015			
Soetusmaksumus	186	1 247	1 433
Akumuleeritud kulum	-140	-965	-1 105
Jääkmaksumus	46	282	328

2015. aastal põhivara maha ei kantud ega müüdnud.

Vaata ka lisa 13.

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(tuhandetes eurodes)

		Kokku
	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	
31.12.2014		
Soetusmaksumus	45	45
Akumuleeritud kulum	-20	-20
Jääkmaksumus	25	25
Amortisatsioonikulu	-22	-22
31.12.2015		
Soetusmaksumus	45	45
Akumuleeritud kulum	-42	-42
Jääkmaksumus	3	3

Vaata ka lisa 13.

Aruandeperioodil immateriaalset põhivara maha ei kantud.

Lisa 8 Kasutusrent

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	2015	2014	Lisa nr
Kasutusrenditulu	387	106	

OÜ TLG Hotell on kasutusrendi tingimustel andnud OÜ-le Hera Salongid allrendile ruumid Tallink hotellides.

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2015	2014	Lisa nr
Kasutusrendikulu	10 302	10 212	13, 15

OÜ TLG Hotell on sõlminud 10-aastase katkestamatu rendilepingu OÜ-ga Vara HTG, kelle olulise mõjuga osanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär. Leping on sõlmitud 01.10.2003 ning pikeneb 5 aastaks, kui pooled ei lepi kokku teisiti.

OÜ TLG Hotell on sõlminud 10-aastase katkestamatu rendilepingu OÜ-ga Sunbeam, kelle enamusosanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär. Leping on sõlmitud 02.05.2006 ning pikeneb 10 aastaks, kui pooled ei lepi kokku teisiti.

OÜ TLG Hotell on sõlminud 15-aastase katkestamatu rendilepingu OÜ-ga Top Spa Kinnisvara, kelle enamusosanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär. Leping on sõlmitud 29.11.2005 ning pikeneb 15 aastaks, kui pooled ei lepi kokku teisiti.

OÜ TLG Hotell on sõlminud 10-aastase katkestamatu rendilepingu OÜ-ga Hansa Hotell, kelle olulise mõjuga osanik on ka OÜ TLG Hotell emaettevõtte suurim aktsionär. Leping on sõlmitud 29.09.2009 ning pikeneb 10 aastaks, kui pooled ei lepi kokku teisiti.

Lisaks rendib ettevõtte oma sõsarettevõttelt autosid.

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	688	688	0	0	
Võlad töövõtjatele	467	467	0	0	
Maksuvõlad	404	404	0	0	4
Muud võlad	1	1	0	0	
Saadud ettemaksed	182	182	0	0	
Võlad seotud osapooltele	2 791	2 791	0	0	17
Kokku võlad ja ettemaksed	4 533	4 533	0	0	

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	551	551	0	0	
Võlad töövõtjatele	1 725	1 725	0	0	
Maksuvõlad	363	363	0	0	4
Muud võlad	1	1	0	0	
Saadud ettemaksed	305	305	0	0	
Võlad seotud osapooltele	1 415	1 415	0	0	17
Kokku võlad ja ettemaksed	4 360	4 360	0	0	

Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Tingimuslikud kohustused		
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	107	254
Hüvitis teenistussuhte lõpetamisel	184	64
Kokku tingimuslikud kohustused	291	318

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2015 moodustas 534 tuhat eurot (31.12.2014: 1 269 tuhat eurot). Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 107 tuhat eurot (31.12.2014: 254 tuhat eurot), seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 427 tuhat eurot (31.12.2014: 1 015 tuhat eurot).

Kahel juhatusel liikmel on õigus hüvitisele teenistussuhte lõpetamisel. Seisuga 31. detsember 2015 oli selliste hüvitiste maksimumsumma 184 tuhat eurot (2014: 64 tuhat eurot) (lisa 17). OÜ TLG Hotell omanikul puudub plaan juhatuse liikmega sõlmitud lepingute lõpetamiseks ning seetõttu ei ole moodustatud kulueraldist.

Lisa 11 Osakapital

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Osakapital	3	3
Osade arv (tk)	1	1
Ettevõtte osakapital koosnes seisuga 31.12.2015 ja 31.12.2014 1 osast nimiväärtusega 2 556 eurot. Põhikirjas lubatud maksimaalne osakapitali suurus on 10 000 eurot.		

Lisa 12 Müügitulu

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	23 466	23 753
Kokku müügitulu	23 466	23 753
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Majutusteenused	15 540	15 669
Kaubandus- ja tootlustus	6 310	6 308
Muud tulud	1 616	1 776
Kokku müügitulu	23 466	23 753

Kuna müügiarvestuse pidamine kliendi asukohamaade lõikes on praktiliselt võimatu (eriti kaubandus-ja tootlustustulu osas), siis informatsiooni müügitulu kliendi asukohamaade lõikes ei ole lisades avalikustatud ning kogu tulu on näidatud Euroopa Liidu riikide real. Aruandeaastal on seotud osapooltele müüdud kaupu ja osutatud teenuseid summas 9 752 tuhat eurot (2014: 9 645 tuhat eurot). Täiendav info on toodud lisas 17.

Lisa 13 Müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	-2 089	-1 988	
Üür ja rent	-10 230	-10 151	8
Mitmesugused bürookulud	-223	-193	
Tööjõukulud	-4 780	-4 385	16
Amortisatsioonikulu	-161	-119	6, 7
Hoolduskulud	-2 793	-2 773	
Teeninduskulud	-1 236	-1 133	
Kokku müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-21 512	-20 742	

Majandusaastal osteti seotud osapooltelt kaupu ja teenuseid summas 10 349 tuhat eurot (2014: 10 391 tuhat eurot). Täiendav info on toodud lisas 17.

Lisa 14 Turustuskulud

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Mitmesugused bürookulud	-47	-34	
Tööjõukulud	-547	-561	16
Marketingikulud	-766	-717	
Kokku turustuskulud	-1 360	-1 312	

Aruandeaastal osteti seotud osapooltelt kaupu ja teenuseid summas 15 tuhat eurot (2014: 13 tuhat eurot). Täiendav info on toodud lisas 17.

Lisa 15 Üldhalduskulud

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Üür ja rent	-72	-61	8
Mitmesugused bürookulud	-250	-261	
Tööjõukulud	-822	-744	16
Kokku üldhalduskulud	-1 144	-1 066	

Majandusaastal osteti seotud osapooltelt kaupu ja teenuseid summas 93 tuhat eurot (2014: 84 tuhat eurot). Täiendav info on toodud lisas 17.

Lisa 16 Tööjõukulud

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Palgakulu	-4 539	-4 208	
Sotsiaalmaksud	-1 540	-1 435	
Muud	-70	-47	
Kokku tööjõukulud	-6 149	-5 690	13, 14, 15
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	463	460	

Lisa 17 Seotud osapooled

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	AS Tallink Grupp
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti Vabariik

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2015		31.12.2014	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	1 958	0	1 286	0
Tütarettevõtjad	230	0	226	4
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	926	1 569	651	1 402
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1	1 222	1	9

2015	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	0	144
Tütarettevõtjad	3	120
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	80	9 455
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	10 374	33
2014	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	0	144
Tütarettevõtjad	2	121
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	220	9 364
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	10 266	16

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Arvestatud tasu	154	110

Tulu seotud osapooltelt teeniti hotelliteenustelt (lisa 12). Seotud osapooltelt on ostetud kaupu, renditeenuseid ja reisiteenuseid (lisad 13, 14, 15).

OÜ TLG Hotell nõue SIA TLG Hotell Latvija vastu summas 302 tuhat eurot on alla hinnatud ning kajastatud summas 0 eurot. OÜ TLG Hotell nõue OÜ Hera Salongid summas 299 tuhat eurot on alla hinnatud 69 tuhande euro võrra ning kajastatud summas 230 tuhat eurot (lisa 2).

Nõuded ja kohustused (lisa 2 ja 9).

Juhatuse liikmetel on õigus hüvitisele teenistussuhte ennetähtaegsel lõpetamisel summas 184 tuhat eurot (lisa 10).

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 29.06.2016

Osaühing TLG HOTELL (registrikood: 10952552) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EVA HANSCHMIDT-KALMUS	Juhatuse liige	30.06.2016
PETER ANDRES ROOSE	Juhatuse liige	30.06.2016
TAAVI TIIVEL	Juhatuse liige	30.06.2016

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing TLG HOTELL osanikule

Oleme auditeerinud Osaühing TLG HOTELL raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2015, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 18, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie märkusega auditiarvamusele.

Märkusega arvamuse avaldamise alus

Seisuga 31.detsember 2015 koostatud raamatupidamise aastaaruandes on kajastamata võimalik eraldi kahjuliku rendilepingu osas. Juhatus ei ole hinnanud võimaliku eraldise suurust, mistõttu ei ole eraldist seisuga 31.12.2015 kajastatud. Meie poolt läbi viidud auditi protseduuride tulemusena ei olnud meil võimalik hinnata võimaliku eraldise suurust. 2014. aasta raamatupidamise aastaaruande kohta väljastatud vandeaudiitori aruanne sisaldas märkust sama asjaolu kohta.

Märkusega arvamus

Meie arvates, välja arvatud lõigus „Märkusega arvamuse alus“ kirjeldatud asjaolu mõjud, kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õiglaselt Osaühing TLG HOTELL finantsseisundit seisuga 31.12.2015 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Eero Kaup

Vandeaudiitori number 459

KPMG Baltics OÜ

Auditoorettevõtja tegevusloa number 17

Narva mnt 7, Tallinn

30.06.2016

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing TLG HOTELL (registrikood: 10952552) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EERO KAUP	Vandeaudiitor	30.06.2016

Kahjumi katmise ettepanek

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 269
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-735
Kokku	534

Kahjumi katmise otsus

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 269
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-735
Kokku	534

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Hotellid	55101	15540000	66.22%	Jah
Restoranid jm toitlustuskohad	56101	6102000	26.00%	Ei
Nõupidamiste ja messide korraldamine	82301	311000	1.33%	Ei
Jaemüük spetsialiseerimata kauplustes, kus on ülekaalus toidukaubad, joogid ja tubakatooted	47111	208000	0.89%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Aktsiaselts Tallink Grupp	10238429	Tallinn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6409800
Faks	+372 6409810
E-posti aadress	hotel@tallink.ee
Veebilehe aadress	www.hotels.tallink.com